



12.10.2012

Konrad-Adenauer-Str. 8
Postfach 105441
70047 Stuttgart

Kontakt:
Dr. Jörg Ennen
0711/212-4463
Fax: 0711/212-4422
ennen@wlb-stuttgart.de

Gespräch zwischen

Barbara Kleiner (Übersetzerin)

und

Cesare De Marchi (Präsident der Dante Gesellschaft Stuttgart e.V.)

über den Dichter

Giovanni Pascoli (1855 – 1912)

und Lesung aus seinen Gedichten
im Original und in der Übersetzung von Barbara Kleiner

am Dienstag, 16. Oktober 2012, um 18 Uhr,
im Vortragsraum der Württembergischen Landesbibliothek, Stuttgart
Konrad-Adenauer-Str. 8

Barbara Kleiner, Jahrgang 1952, ist promovierte Komparatistin und lebt in München. Schwerpunkt ihrer Arbeit sind Klassikerneuübersetzungen, so von Italo Svevo und Ippolito Nievo. 2007 erhielt sie für ihre Übertragung von Ippolito Nievos Werk *Bekenntnisse eines Italieners* (Manesse Verlag, 2005) den Übersetzerpreis der Kulturstiftung NRW; 2011 wurde ihre Übertragung von Ippolito Nievos *Ein Engel an Güte* (Manesse Verlag, 2010) mit dem Deutsch-Italienischen Übersetzungspreis sowie mit dem Premio Monselice Internazionale ausgezeichnet.

Cesare De Marchi wurde 1949 in Genua geboren und studierte Philosophie in Mailand. Seit 1995 lebt er in Baden-Württemberg. Seine ersten Erzählungen veröffentlichte er 1981 unter dem Titel *L'ora di memoria* (1981). Es folgten u.a. die Kindheitserinnerungen *Il bacio della maestra* (1992), die Romane *La malattia del commissario* (1994) und *Il talento* (1997), für den er 1998 die renommierten Literaturpreise Campiello und Comisso erhielt; 2006 erschien dann *La furia del mondo*, für den er die Literaturpreise Frignano und Dessi erhalten hat, 2007 sein Essay *Romanzi. Leggerli, scriverli* und zuletzt die Romane *La vocazione* (2010) und *L'uomo con il sole in tasca* (2012).

Eintritt 3 € Ermäßigt 1,50 € Mitglieder frei